

S. Amanjолоv'un Kazak sözlü geleneğinin yazıya geçirildiği ilk yayımlardan verdiği, Kazak Türkçesi ağız sisteminin tarihî gelişimine ışık tutan aşağıdaki parçaları okuyunuz, metinleri Türk transkripsiyonu ile yazıp Türkiye Türkçesine aktarınız, cümleleri ağız özellikleri bakımından (ses bilgisi, şekil bilgisi ve sözcük varlığı özelliklerini) inceleyiniz.

Kaynak:

Amanjолоv, S. (1959) *Voprosi Dialektologii i Istorii Kazahskogo Yazıka*, Almatı.

1. Күндердің күні болғанда,  
Алардан асыл көмек болмаған.
2. Атаның алмаған қонысын алып,  
Аннан сарай салдырған.
3. Аспаннан борай да борай қар жауса,  
Басунан борасуң борап өте алмас,
4. Өте алмасуң анан білеміп...
5. Атадан аса туған.....  
Ауласын тастан қалатқан.
6. Альпі арсын бой тастап,  
Әр қайсуң айшық-үйшық таратқан;  
Таратқан айшұқ басына  
Бір күмбездер қадатқан.
7. Ауласының сыртынан  
Адүм бота (бұта?) орлатқан
8. Орлатқанның ішінен  
Ұялмыш терек орнатқан.
9. Бағанасуң асыл тастан қақтырған.
10. Бұлақтұң көркі болсуң деп.  
Балықтан ұрғын таптырған.

11. Бақыр-міскін қамы үшін.  
Бақшалар қандай ектүрген.
12. Қырымнан келген қырық әжі,  
Қырық әжіге бір қазы.
13. Тентектер үшін тебренген,  
Сонда бір тентек жерге енген.
14. Айламен жұртын түзетіп,  
Едүден борс алдырған.
15. Байтаққа патша-хан болған,  
Дүнияға қылған ісің даң болған.
16. Көзнің жасы көл болор.
17. Ақтаудан аққан Ақбұлақ,  
Айдүнге құяр аққан соң.
18. Арсланнан күшті жан да жоқ.
19. Дұшпанның көңлі өлсін деп...
20. Астана жұртым кеңесті.
21. Иман жүзді бір солтан  
Жетімнің хақын жеместі,  
Жетім хақы жай болса,  
Жегеннен өлдім деместі...